

طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بانتار ساري تشيلاتشاب



الرسالة الجامعية

رسالة مقدمة لكلية التربية و العلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية
بورو وكرتو لتوفية احد الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية

قدمتها

أم هاني

رقم القيد : ٢٠٥٩ . ١٣٢٣٣٠

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو

٢٠١٧

الباب الأول

طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بانتارساري تشيلاتشاب

أ. خلفية المسئلة

التربية لغة مصدر من رَبِّي - يَرْبِي على وزن فَعَلَ يفَعِّل بمعنى التأديب والتعليم والتدريب و الحضانة. و قال الله تعالى { قَالَ أَلَمْ نُنزِّكْ فِيْنَا وَلِيْدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِيْنَ } واصطلاحا كما قال اغوس بصري (Agus Bashri) وقد نقله اسكاندار ايعكو (Iskandar Engku) و ستي زبيدأة أن التربية هي محاولة لتدفع وتخدم الشخصَ لتنمية جميع قوته ولتغيير نفسه من جودة إلى جودة أخرى أعلى. ^١ أن التربية تكون دون شك ناقصة إذا اهتمت بكل شئ وتركت الأخلاق، فالتربية الكاملة هي ما اتخذت الأخلاق أساسا و نبرساً، فإن لم ترم التربية إلى تهذيب الأخلاق فلا كانت، وكما قال دكتور وليم رُسل (Walim Rusli) عميد كلية المعلمين بجامعة كلومبيا في كتاب صالح عبد العزيز عن التربية الأخلاقية: " انها ليست مهمةً فحسب ولكنها الهدف من التربية فإنها بلغنا هذا الغرض نجحنا في مهمة التعليم وإذا اخفقنا في الوصول إليه أخفقنا في مهمتنا، ومتى تعلمنا كيف نُؤدي واجبنا في هذا النوع من التربية حلت اكبر المسائل التي تعترضنا". ^٢ فلذلك يشمل الغرض من التربية هو كمال حياة الإنسان سواء كان في عقله أو قلبه أو سلوكه.

التربية الإسلامية عند نور اهبياتي (Nur Uhbiyati) هي ارشاد المعلم الى متعلم في زمان النمية ليكون له شخصية المسلم. ^٣ التربية الإسلامية مهم جدا للناس لأن

^١ إسكاندار ايعكو، ستي زبيدأة. *Sejarah Pendidikan Islam*. (باندوع: رماجا روسداكريا.

٢٠١٤). ص. ٤

^٢ صالح عبد العزيز. *التربية و طرق التدريس*. (القاهرة: دار المعارف. ١٩٩٩). ص. ٢٦١

^٣ نور اهبية. *Ilmu Pendidikan Islam*. (باندوع: فوستكا ستيا. ١٩٩٧). ص. ١١

الهدف الأخير للناس خير في الدنيا و الآخرة وكذلك لأن لاهياة إنسانية كريمة إلاء بالتربية. نبينا آدم عليه السلام يستطيع أن يجيب الأسئلة عن الله بسبب أن الله رياه تربيةً عقليةً أولاً حتى أمر الله الملائكة والجن ليسجدوه تكريماً له. والله تعالى خالق البشر كله من آدم و حواء عليهما السلام، وهو المربي لهذه البشرية، ولذلك وصف نفسه رب العالمين اي مربيهم. واما منهج الله في تربية الناس من لدن آدم عليه السلام و إلى آخر الزمان يوم يقوم الناس لرب العالمين فعن طريق رسله و كتبه، وما من أمة إلا أرسل الله تعالى إليها نذيراً ليعلمها و يريها. و من محتويات التربية الإسلامية ان تتعلق بهدف أعظم وهو أن يؤمن بالله ثم أن يعمل الصالح و أن يتخلق بخلق حسنة.

وأما أساس إجراء التربية الإسلامية كما يلي:

١. القرآن.

ان الله نزل الوحي الأول إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم صورة العلق في غار حراء و قوله عز وجل { أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ } و هذه الآية جاذبة لان الله لم يقل و لم يأمر شيئاً مثل الصلاة و الزكاة والصوم وغير ذلك و لكن الله يأمر النبي صلى الله عليه وسلم وجميع الناس لإقراء قبل ذكر الله جميعهم و المراد من لفظ "إقراء" هو طلب العلم في اوسعه لأن علم الله كالبحر لا شاطئ له و الناس سيعلم و يخشى ربه بوسيلة العلم فلذلك ما اهم العلوم في حياة الناس. وقد قال المكرم الشيخ دوكتور زهر الأنام الحاج كمربي المعهد التوجيه الإسلامية ليلير (Leler) بانوماس في محاضراته ان الله نزل صورة العلق اولاً من اعلان الله و ان الله يعلن الدين الذي كان اساسه العلم، وقد ذكر الله " إقراء " وهو من المتعدي ولكن لم يذكر

المفعول به، فالمراد كما ذكر في علم البلاغة: اذا كان فعل المتعدي و لكن لم يذكر مفعول به فيفيده العموم، فمن هذا ان الإقراء من امر الله لطلب جميع العلوم التي ستجيب المنفعة للناس مثل علم اللغة و الفلك و الجغرافية و غير ذلك. و قد قال الله تعالى { إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ } بهذه الآية يأمر الله الناس لان يتعلم العلوم احدها علم الجغرافيا . اذا كان الناس تعلم علم الجغرافيا فيجبر له ان يؤمن بالله بوسيلة الناس ان يفكر ان الأرض واسع و يتبادل الليل والنهار فيه فلذلك هو يعتقد بحضور الذي حركها و كذلك امر الله الناس ليتعلم علم الحياة وقال الله عز وجل { فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۚ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۖ فَخَرَّجْنَاهُ مِنْ بَيْنِ الْأَصْلَابِ ۗ } فلذلك لا يأمر الله الناس لكي يتعلم العلوم الدينية فقط ولكنه يأمر الناس لكي يطلب العلوم العامة ايضا.

IAIN PURWOKERTO . ٢ . السنة.

حدثنا بشر بن هلال الصواف، حدثنا داود بن الزبرقان عن بكر بن خنيس عن عبد الرحمن بن زياد عن عبد الله بن يزيد عن عبد الله بن عمرو و قال : خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم ذات يوم من بعد حجره فدخل المسجد فإذا هو بحلقتين احدهما يقرؤون القرآن و يدعون الله و الأخرى يتعلمون و يعلمون فقال النبي صلى الله عليه و سلم : كل على خير هؤلاء يقرؤون القرآن

و يدعون الله فإن شاء أعطاهم و إن شاء منعهم، وهؤلاء يعلمون و إنما بعثت معلما"، فجلس معهم.

التربية الإسلامية في إندونيسيا توجد رسميا وغير رسمي، واما التربية الإسلامية الرسمية فتكون في المدرسة سواء كانت إبتدائية او متوسطة أو ثانوية، وكذلك في روضة الأطفال. واما التربية الإسلامية غير رسمي فتكون في بيئة العائلة أو معهد أو مسجد أو مصلى أو روضة تعليم القرآن أو مجلس التعليم و ما أشبه ذلك. واما التربية الإسلامية الأشيخ في اندونيسيا تربية المعهد لأنها تنمو و تتطور من عهد انتشار الإسلام، كان وجوده قبل وجود مؤسسات الحديثة على اوروبية في اندونيسيا المبنية لهولاندا.^٤

المعهد هو مسكن و مكان التعليم للتلاميذ. و عند فتح الأمين الدين عزيز ان المعهد مؤسسة التربية التي علّمت العلوم ليعطي التوازن في جميع العلوم و يعطي سعادة الدنيا و الآخرة. ° وقد قررت وزارة الشؤون الدينية المكتوبة في كتاب ايسكندر ايعكو و ستي زبيدة أن المعهد كالمؤسسة التعليمية و تدريس دين الإسلام الذان يعطيان التعليم بطريقة غير الجماعية اي نون كلاسيكال عامة، الشيخ يُعلم تلاميذه بناء على الكتب التي تكتب باللغة العربية لعلماء السلف الصالح في العصور الوسطى و التلاميذ يقيمون فيه عادة.^٦ وُجد أحد النظرية عن ظهور المعهد في اندونيسيا خصوصا في الجاوي مثبت بظهور هذه المؤسسة

^٤ محمد روحاني. ٢٠١١. "عوري -عوري تراديسي فسانتين"، مجلة عرب - فيكون تراث، محرم

١٤٣١هـ، ص. ٧

^٥ فتح الأمين الدين عزيز. *Manajemen Pesantren* (بوروكتو : الجامعة الحكومية الإسلامية

فريس. ٢٠١٤) . ص. ٨

^٦ إسكاندار ايعكو، ستي زبيدة. *Sejarah Pendidikan Islam* . (باندونج : رماجا روسدا

كريا. ٢٠١٤). ص ١٧٢

بإندونيسيا في آخر العصر ١٨ وتطورها في قرن ١٩ تطورا سريعا. ^٧ وقد ظهر واستمر وجود المعهد باستمرار كامل بدليل أنه متطور هنا وهناك في جميع أنحاء إندونيسيا سواء كان في قرية أو مدينة. ومن اغراض هذه المؤسسة لاستمرار رسالة نبينا محمد صلى الله عليه وسلم بطريقة التعليم و التفهيم و التعميق في الدراسة الإسلامية لله تعالى.

ينقسم المعهد على قسمين و هما السلفية و الحديثة. والفرق بينهما أن المعهد السلفية اجرى عملية التعليم بناء على اسلوب تعليم القديمة مثل استخدام كتب التراث و بطريقة تعليم قديمة و يُرتَّب منهج الدراسة ترتيبا منفردا بناء على خصائص ذلك المعهد. و المعهد الحديثة هو معهد الذي اثبت عنصوَر رؤوس المعهد و ادخل فيه عناصر الحديثة بحضور المدرسة و العلوم العامة الموحدة بأسلوب تعليم القديمة، و فيه مدرسة دينية و مدرسة رسمية و منهج الدراسة تدرج. ^٨ فلذلك المعهد الحديثة هو معهد الذي جدد نظام تعليم المعهد السلفية، ولكن مجال التعليم المعلم فيهما متساو مثل الفقه و القواعد و البلاغة و التفسير والحديث و غير ذلك.

ان المعهد من بعض نظم التعليم الوطني، وقد ذُكر في قوانين من فصل ١٥ رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التعليم الوطني يشتمل أجناسُ التعليم تعليم العام و الخاص و الجامعي و المهنة و الديني. ^٩ هذا القرار يدل على أن المعهد بعضٌ من نظام التعليم الوطني الذي مستحُقه أن ينال الإهتمام الخصوصي

^٧ محمد روحاني. ٢٠١١. "عوري -عوري تراديسي فسانتين"، مجلة عرب - فيكون تراث، ص.

.٧

^٨ إسكاندار ايعكو،ستي زبيدة. *Sejarah Pendidikan Islam*. (باندونج : راجا روسدا كريا.٢٠١٤). ص. ١٧٣

^٩ فتح الأمين الدين عزيز. *Manajemen Pesantren* (بوروكتو : الجامعة الحكومية الإسلامية فريس. ٢٠١٤). ص. ٦.

كنظام التعليم الأخر. وأما دوره فهو مؤسسة التعليم و المجتمع و مكان انتشار الإسلام. وعناصره أستاذ أو شيخ و تلاميذ و مسجد و مسكن و تراث. من العناصر المختلفة بينه و سائر نظام التعليم يا ندونيسيا كتاب التراث. وذلك من عنصور الفريد او الخاص الذي يفرق بين أنظمة تعليم المعهد و أنظمة تعليم الأخر. في المعهد كتاب التراث يسمي بكتاب أصفر لأن لون قراطسه أكثرهم أصفر، و يصير تعليم التراث من علامة مميزة للمعهد ومن أهداف تعليمه لأن يُعلم الطلاب ليكونوا العلماء واستمرار جهاده في سبيل الله.^{١٠} وعند حضرة المكرم الشيخ ميمون زبير الحاج كمدير العام لمجلة عرب فيغون (Pegon) " التراث" و المري لمعهد " الأنوار " سراع (Sarang) ربيع ان الأصفر في التراث بمعنى الفارغ، المراد إذا كان الناس يريد أن يصير العلماء العالم والعلامة فيجب عليه أن يستطيع قراءة الكتاب الفارغ بغير متحركة و بغير معني فيغون (Pegon). و كذلك يسمي بكتاب القديم لأن مدّ الأوقات من ظهوره حتى الآن. يكتب التراث لعلماء خارج البلاد و يصير مراجع لعلماء إندونيسيا مثل جميع الدروس العربية للشيخ مصطفى الغلايين و إحياء علوم الدين لحجة الإسلام الإمام الغزالي و بلوغ المرام للشيخ ابن حجر الحافظ و تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي وغير ذلك و وجد التراث الذي كتبه علماء إندونيسيا مثل سلم التوفيق للشيخ العالم النووي البنتاني و حاشية الترمسي للشيخ محمد محفوظ ابن عبد الله الترمسي و المتن الشريف المقلب بفتح اللطيف للشيخ العالم محمد خليل البنكلاني و تنوير الحجا في نظم سفينة النجاة للشيخ احمد ابن صديق ابن عبد الله الأسمي الفاسرواني و رسالة المحيض للشيخ ارداني البالتاري و سلم المناجاة للشيخ محمد نووي ابن عمر البنتاني و شرح ارشاد الإخوان في بيان أحكام شرب القهوة و

^{١٠} إسكاندار ايعكو،ستي زبيدة. *Sejarah Pendidikan Islam* . (باندونج : روسدا كريا.

الدخان للشيخ احسان ابن محمد دحلان الجمفسي و نهاية الزين و نصائح العباد و قوت الحبيب الغريب و هو توشيح على فتح القريب المجيب و هو للشيخ محمد نووي ابن عمر الجاوي البنتاني و غير ذلك و جميعهم في فن الفقه واما التراث في فن النحو و الصرف كتاب فتح غافر الخطية للشيخ نووي البنتاني و الجوهرة السنية في علم الصرف وكافية الطلاب في علم النحو للشيخ ابي الفضيل السنوري الطوباني و كفاية الأصحاب في حل نظم قواعد للشيخ عبد الله زيني الدماكي و بلغة المشتاق في علم الإشتقاق للشيخ محمد ياسين الفاداني و تسهيل السالك في ترجمة ألفية ابن مالك **بالجاوية** للشيخ محمد أنيق بن محمد الفاطمي و الأمثلة التصريفية للشيخ معصوم بن علي الجومباني و غير ذلك ثم يوجد الآخر مثل اداب العالم والمتعلم و التبيان في النهى عن مقاطعة الأرحام والأقارب و الإخوان لحضرة الشيخ هاشم الأشعري الجومباني و تفسير الإبريز للشيخ بشري مصطفى و عقود اللجين في بيان حقوق الزوجين للشيخ نووي البنتاني و فتح الإزار في كشف الأسرار لأوقات الحرث و خلة الأبيكار للشيخ فوزي الكديري وغير ذلك. وقد عُلِّم كتب التراث من عهد تطوير الإسلام، و اما معلم كتب التراث بإندونيسيا مؤسس الإسلام فيه حتى العلماء في زمان الآن و مؤلفه العلماء السلف الصالح و محتوياته عن أنواع العلوم الدينية و اللغة العربية.

لفظ " اللغة العربية " تتكون عن اللغة والعربية. قال مصطفى الغلاييني اللغة : الفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.^{١١} يستعملها الناس كالوسائل ليوصل المعلومات والأفكار و الشعور إلى الآخر كل يوم فيلزم كل الأنشطة للناس يحتاج إلى اللغة سيعبر الناس أشعرهم و ليواصله مع الآخر. وقال أحمد مهتدي أنصار (Ahmad Muhtadi Anshar) أن اللغة هي نظام رموز الأصوات

^{١١} شيخ مصطفى الغلاييني . جامع الدروس اللعربية . (بيروت - لبنان : دار البيان . ٢٠٠٨) . ص ٧٠

الذي يستعملها القوم المعين ليوصل الناس.^{١٢} و توجد المقالة " الإنسان حيوان ناطق" اي إمتياز الناس لو قُرن بحيوان أو نبات في استطاعة استعمال اللغة. وقال هيرو كورنياوان و عبد الوحيد ب. س اللغة هي وسيلة الإتصال ليوصل الإخبار و الأفكار و كل الناس يستعملها ليعبر شعوره و أفكاره إلى الناس.^{١٣} فمن جميع الأقوال أن اللغة هي كلمات الناس من أقوال أو كتب ليعبر أغراضهم على الناس حتى ابتكار الإتصال الحسن. إن اللغة نعمة الله العظمى، وميزة الإنسان الكبرى وهي الخاصية التي تميز بها الإنسان عن سائر الحيوان، ولو أن البعض عدها وسيلة فإنها في الحقيقة غاية تدرس لذاتها بمنهجها و قواعدها لأنها وعاء الأفكار بل هي جزء منها و ربطت بين الفكر و العمل، ومن عنا صرها : التفكير و الصوت و التعبير عن الفكر الداخلي والعمل الخارجي، وبفضل هذه النعمة قد أصبح الإنسان كائنا مثاليا على وجه الأرض.^{١٤}

اللغة بمفهومها الحقيقي من خصائص الإنسان، ولكن توجد لغات كثيرة لمخلوقات أخرى مثل لغات النمل و الطيور والأسماك و غيرها، وجاء في القرآن العظيم إشارة لبعض هذه اللغات ، حيث حكى عن نملة سليمان عليه السلام: { حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمۡ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ } و قوله تعالى عن الهدهد و سليمان : { فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطَّتْ بِمَا لَمْ يُحِطْ

^{١٢} احمد مهتدي انصار. -Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode

Metodenya. (يوكياكرتا: تيراس. ٢٠٠٩). ص. ١

^{١٣} هيرو كورنياوان و عبد الوحيد ب. س . *Kemahiran Bahasa Indonesia*. (بوروكرتو:

كلديرا. ٢٠١٣). ص. ٥

^{١٤} ديوي حميدة. *منهج اللغة العربية*. (مالانج: الجامعة الحكومية الإسلامية مالك بريس. ٢٠١١).

بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَّابِنَا يَاقِينِ } وهذا يدل على أن مخلوقات الله الأخرى لغات تتخاطب بها، و لكنها تختلف عن لغات البشر و أن لغات الإنسان مقرونة بالفكر في إصدار الأصوات و تلقيها و يحكمها العقل و ينظم عملياتها ولا يجعلها أصواتا خالية من المعنى.

العربية لغة كُتبت في القاموس الكبير الإندونيسي هي اللغة السامية يستعملها العرب (سعودي العربية و سوريا و يورдания و عراق و مصر و غير ذلك).^{١٥} واصطلاحا هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.^{١٦} وكانت اللغة العربية قد بلغت قبل بعثة محمد و من إحدى اللغات السامية أي اللغة التي كان يتفاهم بها أبناء السام و تستعملها شعوب حول نهرين: تغريس و فورت و جزيرة العرب والشام أشهرها العربية و آشورية و لغة فينيقية و عبرانية و سريانية و بابيلية و حبشية، واللغة العبرانية ثابت حتى الآن و في الحقيقة نشأت اللغة العربية من عصور قبل الإسلام و لكن أدب العربية مكتوب من عشرين قبل الإسلام فلذلك بدأ مُدوّن اللغة العربية فيه.

و اما أسباب تعلم اللغة العربية للمسلمين كما يلي:

١. اللغة العربية كلغة العبادة مثل الصلاة و الدعاء و الذكر و غير ذلك. فلذلك تعلم اللغة العربية من أمر مهم لأن العميق فيها سيساعد الناس في فهم المعاني حينما العبادة حتى يكون خشوعا فيها.
٢. سيستطيع المسلم فهم القرآن والحديث بأن كلاهما منبع الأصل للإسلام.

^{١٥} وزارة التربية الوطني . *Kamus Besar Bahasa Indonesia* . (جاكرتا: بالي بوستاكا.

٢٠٠٧). ص. ٦٢

^{١٦} شيخ مصطفى الغلاييني . *جامع الدروس اللغوية* . (بيروت - لبنان: دار البيان. ٢٠٠٨). ص ٧٠

٣. إزدادت فكرة المسلم عن الإسلام بسبب استطاعته درس كتب التراث أو الكتب السلفية المعتمدة و الكتب العصرية من النحو والصرف والبيان والمعان والبديع و المنطق و الفقه و التوحيد والأخلاق وغير ذلك بأن كلا منها يعين الطلاب في تعميق الدين.

فلذلك اللغة العربية لها دور مهم لمسلم لأن العربية لغة الدين أي القرآن كما قال الله تعالى في القرآن: إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون ، و كتاب فصلت آياته قرآنا عربيا لقوم يعلمون، ارتفع شأن اللغة العربية مع نزول القرآن بها و صارت اللغة سائدة في بلاد العرب و المسلمين. يجب على مريد تعلم الكتاب و السنة ان يبدأ بتعليم العربية. و قد امر عمر ابن الخطاب رضي الله عنه بذلك فقال: تعلموا السنة والفرائض و اللحن كما تتعلمون القرآن، وقال ايضا : تعلموا العربية فإنها تنبت العقل أو تثبت العقل و تزيد المروءة. وكذلك بأن وجوب أعمال من محتويات القرآن و الحديث، لأن مالا يتم الواجب إلا به فهو واجب كما قال ابن تيمية في اقتداء صراط المستقيم وقد نقله الناشر ميترا بوستاكا (Mitra Pustaka) في كتاب عبد اللطيف سعيد هو البسيط: واعلم أن اعتياد اللغة يؤثر في العقل والخلق والدين تاءثيرا قويا بينا ويؤثر أيضا في مشابهة صدر هذه الأمة من الصحابة والتابعين ومشابھتهم تزيد العقل والدين والخلق . وأيضاً فإن نفس اللغة العربية من الدين ومعرفتها فرض واجب: فإن فهم الكتاب و السنة فرض ولا يفهم إلا بفهم اللغة العربية وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب.^{١٧}

ومن اهمية تعليم اللغة العربية بوجود الكتب المتنوعة من التراث التي شرحت القرآن والحديث أو تفسيرهما وكانوا باللغة العربية حتى ظهرت علوم اللغة العربية كما قال الشيخ مصطفى الغلايين ان العلوم العربية هي العلوم التي يتوصل بها إلى عصمة

^{١٧} عبد اللطيف سعيد. *Al-Basith Ensiklopedi Komplit Menguasai Bahasa Arab*.

(يوكياكرتا: ميترا بوستاكا. ٢٠١٤). ص. vii

اللسان و القلم عن الخطاء. وهي ثلاثة عشر علما: الصرف والإعراب (و يجمعها إسم النحو) والرسم و المعان والبيان و البديع و القوافع و قرص الشعر و الإنشاء و الخطابة و تاريخ الأدب و متن اللغة.^{١٨} وعنده أهمها الصرف و الإعراب. يستطيع أن يفهم سائر العلوم العربية بوسيلة النحو والصرف فلذلك يسمى به علم الألة و كذلك كما قال الشيخ شرف الدين يحيى العمريطي في أحد أنظمته :

و النحو أولى أولا ان يعلما # إذى الكلام دونه لن يفهما.

وقال إمام الكسائي الكوفي: من تبحر في علم واحد اهتدي به إلى سائر العلوم، المراد بعلم واحد النحو.

النحو علم بأصول يعرف به أحوال أواخر الكلم اعرابا و بناء.^{١٩} والمراد بالأصول المذكورة هي الأسم و الفعل والحرف و أنواع الإعراب و العوامل و التوابع و نحو ذلك. و قد قال العالم العلامة الشيخ محمد بن أحمد بن عبد البارى الأهدل في كواكب الدرية ان المراد بعلم العربية هنا علم النحو فقط إذ هذا الكتاب لا يشتمل الا عليه فقط وهو انفع العلوم العربية اذ به تُدرك جميعا و من ثم قال السيوطي ان العلوم كلها مفتقرة اليه.^{٢٠} والصرف علم بأصول يعرف به صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولا بناء. ففيه احوال ابنية الكلم غير الاعراب كا التشية والجمع و الإعلال فيبحث فيه اسم متمكن و فعل متصرف دون الحرف وشبهه. واما فائدتهما معرفة صواب الكلام من خطائه و تحرز اللسان عن الخطاء في الكلام و غايتهما استعانة على فهم كلام الله و رسوله. فلا يمكن الطلاب أن يستطيعوا مراد النصوص باللغة العربية مرادا صوابا بلا النحو و الصرف لأن مختلفة الحركة في العربية

^{١٨} شيخ مصطفى الغلاييني . جامع الدروس العربية . (بيروت - لبنان : دار البيان . ٢٠٠٨). ص

٧.

^{١٩} ابن أبي زين . *Terjemah Nadzhom Al-Imrithi dan Penjelasanya*. (كديري: ليربايا

فريس . ٢٠١٤). ص. ٣

^{٢٠} محمد بن احمد الأهدل. كواكب الدرية . (بدون المدينة والناشر و السنة). ص. ٤

ستجى المعانى المختلفة، فيضر ان يفهم القرآن والحديث وسائر العلوم الدينيه و العربية بغيرهما. فكذاك كما قال بعض العلماء ان علاقتهما كالأب والأب لم يتفرقا، هما تحاجا و تكاملا بعضه بعضا.^{٢١}

و في الحقيقة كثير من الطلاب يشعرون الصعب في قراءة التراث او الكتب الحديثة ولو كانوا يسكنون عدد السنين في معهد او متعلمين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية حتى المدرسة الثانوية الإسلامية. وكذاك كثير طلاب الجامعة يضعفون في قراءة الكتب غير متحركة تراثا كان او حديثا، هذا الحال بأنهم ناقصوا المفردات و في فهم علم النحو والصرف. فإذا كانوا لم يستطيعوا القراءة فلا بد لهم لم يفهموا عن محتويات تلك الكتب. فإذا ليس لهم الفهم فليس لهم العلوم و الأعمال. وهذا الضعف بسبب العوامل أحدها في استعمال طريقة التعليم. تختار الطريقة كالوسيلة ليوصل العلم المرجوا. يستعمل الأستاذ الطريقة التي تستطيع ان تساعد عملية التعليم حتى تصير ألة لتبلغ أهداف التعليم. وجب على الأستاذ ان يتعمق العلوم و الطريقة لأن إلقاء الدرس بلا الطريقة الملائمة ستؤثر إلى تعلم الطلاب في الفصل و خارجهم، و إذا كان الأستاذ ليس له الطريقة الملائمة في تعليمه ولو عالما فيمكن له غير ناجح في تعليمه و كذلك ستؤثر القبيح في تعلم الطلاب.^{٢٢} ولذلك دورها مهمة جدا لنجاح اغراض عملية التعليم لأن تطبيق طريقة التعليم غير الملائمة سيُمكن أغرض التعليم لم يتحقق جيدا.

وقع المعهد الإسلامي السلفي التبيان (El-Tibyan) في قرية مديع بولاك ساري بانتارساري تشيلاتشاب، المعهد الإسلامي السلفي التبيان في تعليمه كسائر المعاهد السلفية، قد عُلم الكتب المتنوعة عن التراث كمثل التوحيد و الفقه و التاريخ و النحو

^{٢١} محترم بشري. الصرف الواضح *Shorof Praktis Metode Kranyak*. (يوكياكرتا: فووترا

منارا.). ص. ٢٢

^{٢٢} وامونى. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*.

(يوكياكرتا: تيراس. ٢٠١١). ص. ٢٦.

و الصرف و البلاغة و العروض و ما أشبه ذلك ولكن فيه رجح تعليم علم النحو
والصرف بالنسبة على الكتب الأخرى حتى لقب بمعهد الألة.
و بناء على الملاحظة و المقابلة برئيس المعهد التبيان للنساء ستي واحدة
الكرام نالت الباحثة البيانات منها أن مادة النحو والصرف عملية تعليمه في المدرسة
الدينية و خارج الحصة الدراسية للمدرسة الدينية. اما نظام التعليم بين الرجال و
النساء فيه متساو، و اذا وُجد الفرق فقليل. و المدرسة الدينية فيها متوسطة كانت و
ثانوية. المدرسة الدينية المتوسطة تتكون من الفصل الأول و الفصل الثاني و الفصل
الثالث و أما المدرسة الثانوية فكذلك. و يوجد فيه " معهد علي " للطلاب الذين
مازال في المعهد للخدمة. يتعلم التلاميذ في الفصل الأول بالمدرسة الدينية المتوسطة
كتاب الشبروي الشافعي والفصل الثاني كتاب الأجرومية و الفصل الثالث كتاب
العمرطي و الأمثلة التصريفية الإصطلاحية مع قواعد الإعلال و نظم المقصود. و أما
المادة في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الدينية كتاب الفية الأولى و الأمثلة
التصريفية اللغوية مع قواعد الإعلال و قواعد الإعراب و الفصل الثاني فيه الفية
الثانية و الفصل الثالث جوهر المكنون. و يوجد التلاميذ الذين قد إنتهوا درسهم حتى
الفصل الثالث بالمدرسة الدينية الثانوية و ما زال التلاميذ يقيمون فيه للخدمة فهم
يتعلمون كتاب عقود الجمان و العروض. يوجد تعليم النحو و الصرف خارج الحصة
الدراسية للمدرسة الدينية و هو التعليم الخصوصي للفصل الأول و الثاني و الثالث
بالمدرسة الدينية المتوسطة للمعهد التبيان للنساء. و في كل ليلة تكرر لكل فصل
حصتين. في الحصة الأولى يبحث المادة النحو ولكن قبله حفظ الأنظمة المناسبة على
فصله جماعة، إذا كانوا الفصل الأول بالمدرسة الدينية المتوسطة فحفظ كتاب الشبروي
الشافعي جماعة وكذلك الفصل الأخر. و يوجد اليوم الخاص لحفظ أنظمة الفية ابن
مالك و سائر الكتب النحو جماعة وكذلك تكرر محافظة كتاب الأمثلة التصريفية. ان
حفظ أنظمة كتب النحو و الصرف فيه كالمهر لمشاركة الإمتحان في آخر السنة وإذا

كان التلاميذ لم يحفظوا الأنظمة المعينة فلم يجوزوا ان يشاركوا الإمتحان. ومن النجاح في تعليم النحو و الصرف أنهم ينالون الإنجازات التالية:

١. الفائز الأول من مسابقة محافظة الكتاب الفية ابن مالك (٢٠١٤) لأبو حسن.
٢. الفائز الأول من مسابقة محافظة الكتاب الفية ابن مالك (٢٠١٦) لمحمد عفيف.
٣. الفائز الأول من مسابقة قراءة الكتاب فتح القريب (٢٠١٦) لسيف الدين
٤. الفائز الأول من مسابقة محافظة الكتاب الفية ابن مالك (٢٠١٠) لأحمد فوزن
٥. الفائز الأول من مسابقة قراءة الكتاب فتح القريب (٢٠١٠) لأحمد مستعين
٦. الفائز الثاني من مسابقة قراءة الكتاب فتح القريب (٢٠١٤) لأبو حسن.
٧. الفائز الثاني من مسابقة محفظة الكتاب العمريطي (٢٠١٤) لهيري سوبكتي.
٨. الفائز الثاني من مسابقة محافظة الكتاب الفية ابن مالك (٢٠١٦) لهيري سوبكتي.
٩. الفائز الثاني من مسابقة محافظة الكتاب العمريطي (٢٠١٦).
١٠. الفائز الثاني من مسابقة قراءة الكتاب سلم التوفيق (٢٠١٦).
١١. الفائز أمل الثاني من مسابقة قراءة الكتاب فتح القريب (٢٠١٦) لحسن معروف.

وقد نال الطلاب ذلك النجاح في مسابقة التي قد اقامها المعهد الإسلامي السلفي الإحياء علوم الدين كسوغيهان تشيلاتشاب فلذلك تلك المسابقات من الطبقة المديرية. و على هذه الأحوال باحثة تشعر بالجذب لاستمرار الملاحظة فيه و طريقة تعليمه خصوصا في فن النحو والصرف تحت عنوان " طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بانتارساري تشيلاتشاب"

ب. تعريف عن المصطلحات

هو تحديد الفكرة او المصطلح الذي يستخدم في عنوان البحث. الباحثة ستشرح المصطلحات عما تتعلق بعنوان لكي لا يكون سوء الفهم للقراء و للسهل فهم المعنى و المقصود عن عنوان البحث، واما المصطلحات كما يلي:

١. الطريقة

الطريقة بمعنى كيفية او اسلوب.^{٢٣} و قال اتشيب هيرماوان (Acep Hermawan) الطريقة هي الخطوات العامة عن تطبيق النظريات على المدخل المعين.^{٢٤} ثم قالت واموني الطريقة هي الخطة الكلية عن تقديم اللغة بالترتيب بناء على المدخل.^{٢٥} وان المقصود عن طريقة في هذا البحث ان الطريقة هي كيفية استعملها الأستاذ في إلقاء جميع المادة النحوية والصرفية الى طلابه إلقاء مفهوما.

٢. التعليم.

التعليم لغة مصدر من علم- يعلم- تعليما واصطلاحا عند احمد مهدي انصار(Ahmad Muhtadi Anshar) كما نقل عن اهل التربية: تحويل العلم من المدرس الى التلاميذ بوسيلة عملية التعليم.^{٢٦} و عند ايعكوس وارا (Engkuswara) هو القاء المادة و غرس السلوك و القيام و نشاط الأساس و الإرشاد من المدرس

IAIN PURWOKERTO

^{٢٣}. اتابك علي، احمد زهدي محضر. قاموس العصري. (يوكياكرتا: مولتي كريا كرافيك. غ.س).

ص. ١٢٣١

^{٢٤} انشيب هيرماوان. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (باندوع: PT

Remaja Rosda Karya. ٢٠١٤). ص. ١٦٨

^{٢٥} واموني. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*. (

يوكياكرتا: Teras. ٢٠١١). ص. ١٣

^{٢٦} احمد مهدي انصار. *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-*

Metodenya(يوكياكرتا: تيراس. ٢٠٠٩). ص. ٥

الى طلابه.^{٢٧} ومن رؤيان اثنان هو المراد بهذا البحث ان التعليم هو عملية
المدرس ليبلغ العلم الى طلابه لكي يكونوا علما و عاملا صالحا.

٣. النحو والصرف.

النحو هو علم بأصول يعرف به أحوال أواخر الكلم اعرابا و بناء. و
الصرف هو علم بأصول يعرف به صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست
بإعراب ولا بناء.

و الفرق بينهما ان الصرف يبحث في الكلمة قبل ان تدخل في التركيب
و النحو هو يبحث في الكلمة عندما تدخل في التركيب.^{٢٨} واما المراد بنحو
وصرف في هذا البحث هو مادة النحو والصرف باستخدام جميع كتب النحو و
الصرف الذين قد علمهما الأستاذ في المعهد الإسلامي السلفي التبيان.

٤. معهد التبيان بولاكساري بانتارساري تشيلا تشاب.

هو المعهد الإسلامي السلفي الصديقية التبيان. وقع ذلك المعهد في قرية
مدينج (Medeng) بولاك ساري بانتارساري تشيلا تشاب. واما مربي المعهد التبيان
هو صاحب الكرامة والفضيلة المرحوم المغفور له الشيخ و الأستاذ مناح الكريم
الحاج رحمه الله تعالى و قد يبدل بأخيه الصغير العالم الحافظ الأستاذ محمد
مبشير. وقد اخذت الباحثة فيه بأن فيه رجح علم النحو والصرف حتى يصير
الطلاب فيه مستوعبين في قراءة التراث نساء كان او رجالا و كثير الإنجاز في
مجال النحو والصرف وكذلك بأن الطلاب فيه اكثرهم يحفظون و يفهمون
الأنظمة و النشر من كتب النحو و الصرف لأن الأنظمة والنشر كا المهمل ليشاركوا
الإمتحان فإذا كانوا لم يحفظواها فلم يجوزوا مشاركة الإمتحان.

^{٢٧} ايعكوسوارا. *Dasar- Dasar Metodologi Pengajaran*. (جاكرتا: بينا اكسارا. ١٩٨٤).

^{٢٨} جورج متري عبد المسيح. *معجم قواعد اللغة العربية*. (بيروت: مكتبة لبنان. ١٩٨١). ص. ٣.

و من توضيح المصطلحات فالمراد من " طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بنتارساري تشيلا تشاب " هو البحث في الطريقة استخدمها الأساتيد في تعليم مادة النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بنتارساري تشيلا تشاب.

ج. صياغة المسألة

كانت صياغة المسئلة تعبيراً عن المسئلة أو السؤال الذي يجب على إجابته في البحث. بناء على خلفية المسئلة السابقة سئبر الباحثة عن المسئلة الملاحظة وهي " ما طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بنتارساري تشيلا تشاب؟".

د. هدف البحث وفوائده

١. هدف البحث

و اما هدف البحث وفوائده كما يلي:

هذا البحث له هدف وهو لمعرفة طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بنتار ساري تشيلا تشلاب ثم تصويرها و تشرحها شرحاً واضحاً ثم تطبيقها في تعليم النحو والصرف في أي مكان التعليم كان.

٢. فوائد البحث.

أ) جعل الباحثة الإطلاع و المعرفة عن طريقة تعليم النحو و الصرف بمعهد التبيان بولاك ساري باننارساري تشيلا تشاب.

ب) لزيادة المراجع للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو عن مجال التعليم خصوصاً لطلاب قسم تعليم اللغة العربية عن طريقة تعليم النحو و الصرف.

ج) اعطاء المعلومات العلمية عن طريقة تعليم النحو والصرف بمعهد التبيان بولاك ساري بانتارساري تشيلاتشاب ثم جعلها داخل في تعليم اللغة العربية خاصا في مجال النحو والصرف و توازن المدرس في تطوير طريقة تعليم النحو والصرف في أحد مكان التعليم.

هـ. الدراسات السابقة.

الدراسات السابقة هي جزء من البيانات او النظرية المتعلقة بالبحث . واما الدراسات السابقة التي تتعلق بعنوان الباحثة هي:

البحث لمحاية (٢٠١٣) تحت العنوان " طرق تعليم كتاب النحو الواضح في مدرسة الثانوية الإسلامية نفضة الطلاب كسوغيهان، تشيلايشاب العام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣ . " في هذا البحث تشرح الباحثة ان الطرق التي تستخدمها الأستاذ في تعليم كتاب النحو الواضح هو طريقة الإستقرائية و الخطابة والحلقة و الترجمة. و عند ما سيعلم الأستاذ، ما جعله الأستاذ اعداد التدريس ولكن يطالع المعلم المادة التي سيلقي المتعلمين فقط. وتلك السياسة الخاصة من مدير المدرسة لأستاذ.

البحث لزومي دياهتري سيفيانا (٢٠١٥) تحت العنوان " تعليم النحو في المدرسة المتوسطة الإسلامية مفتاح الهدى راوالو بانيوماس للسنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥ . تشرح الباحثة ان الطريقة تستخدمها الأستاذ فيه طريقة المحاضرة و طريقة القياسية وطريقة السؤال و الجواب و طريقة النحو الترجمة و طريقة اعطاء الواجبات. و لكن الأستاذ يستخدم الطريقة اكثرها طريقة المحاضرة و القياسية و اعطاء الواجبات.

البحث لخليل مصطفى (٢٠١٥) تحت العنوان " طريقة تعليم الصرف بكتاب الالأمثلة التصريفية في الفصل الأول بالمدرسة الدينية بمعهد الإسلامي دار

الأبرار وتوماس بوروونكار بورووكرتو". يشرح الباحث ان الطرق تعليم الصرف فيه طريقة الإستقرائية و القياسية و الإلقائية و الجمعية و المطالعة و الحفظ. ربما استخدم الأستاذ اربع طرق توانبا في تعليم الصرف ليلة السبت (أصلي)، و اربع طرق هي الطريقة الإلقائية و القياسية والإستقرائية و الجمعية. واستخدم الأستاذ طريقة المطالعة في ليلة الثلاثا (زيادة)، واستخدم الأستاذ طريقة الحفظ في تعليم الصرف ليلة الخميس (زيادة).

من تلك المباحث يوجد التساوي بينهم و بين الباحثة و هو طريقة التعليم ولكن كلا منهم يبحث مادة النحو او الصرف فقط، و للباحثة كلاهما. و توجد الإختلافات هي مكان الملاحظة واستعمال الكتاب الدرس سواء كان في مادة النحو او الصرف. اما الباحثة ستبحث جميع الكتب النحوية والصرفية المستعملة في المعهد الإسلامي السلفي التبيان، فلذلك ليس المباحث تشبها للباحثة.

كتب احمد مُهْتَدِي انصار (٢٠٠٩) تحت العنوان " Pembelajaran Bahasa Arab Media dan Metodenya " فيه يبحث الباحث عن اهمية طريقة تعليم اللغة العربية و انواعها و اهمية وسائل تعليم اللغة العربية و انواعها و غير ذلك.

كتبت وامونا (٢٠١١) تحت العنوان " Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi " فيه يبحث عن تعريف الطريقة و انواع تعليم اللغة العربية و اهمية اختيار الطريقة المناسبة و غير ذلك.

كتب احمد فؤاد ايفيندي (٢٠٠٥) تحت العنوان " Metodologi Pengajaran Bahasa Arab " يبحث فيه عن تعريف الطريقة و الداخِل و انواع طريقة اللغة العربية و تاريخها و غير ذلك.

كتب اتشيب هيرماوان (Acep Hermawan) (٢٠١١) تحت العنوان " Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab " يبحث فيه انواع طريقة تعليم اللغة العربية و تجديدها و غير ذلك.

كتب بشري مصطفى و عبد الحميد (٢٠١٦) تحت العنوان “Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab” يبحث فيه انواع طريقة تعليم اللغة العربية و مداخلها و استراتيجيتها.

كتب ذوالحنان (Zulhannan) (٢٠١٤) تحت العنوان “Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif” يبحث فيه مداخل اللغة العربية و انواع طريقة تعليمها و غير ذلك.

و. تنظيم كتابة البحث

ركت الباحثة التنظيم في كتابة البحث لتسهيل القراء في فهم هذا البحث بتركيب نظامي و هو كما يلي:

الجزء الاوّل يتكوّن من صفحة الموضوع و صفحة الإقرار بالأصالة و صفحة الموافقة و صفحة مذكرة المشرف و صفحة الشعار و صفحة الإهداء و صفحة تجريد البحث و صفحة كلمة الشكر و التقديم و صفحة محتويات البحث و جدول ملاحق. الجزء الثاني يتكوّن من رؤوس المسألة التي تتكوّن من خمسة أبواب، وهو كما يلي:

(١) الباب الأول المقدمة يتكون من خلفية المسألة و تعريف المصطلحات و صياغة المسألة و هدف البحث و فوائده و الدراسات السابقة حول الموضوع و تنظيم كتابة البحث.

(٢) الباب الثاني الأساس النظري عن تعريف النحو و الصرف و حكم تعليمهما و اهداف تعليمهما و مادة النحو و الصرف و مذاهب النحو و طبقات النحويين ثم طريقة تعليم النحو و الصرف.

- ٣) الباب الثالث طريقة البحث منها نوع البحث ومكانه و مصادر البيانات وتقنيات جمع بيانات وتحليل البيانات.
- ٤) الباب الرابع تقديم البيانات و تحليلها عن طريقة تعليم النحو والصرف و اهداف تعليم النحو و الصرف بالمعهد التبيان بولاك ساري بنتارساري تشيلاتشاب
- ٥) الباب الخامس الختام يتكون من نتيجة البحث و الإقتراحات و الإختتام.
- الجزء الثالث يتكون من مراجع و ملاحق التي عضدت هذا البحث و قائمة السيرة الذاتية.



الباب الخامس

الإختتام

نالت الباحثة البيانات السابقة ثم قسمت الباحثة هذا الباب إلى ثلاثة أقسام ،
هي نتيجة البحث و الإقتراحات و كلمة الإختتام كما يلي :

أ. نتيجة البحث

بحثت الباحثة البيانات عن طريقة تعليم النحو و الصرف بالمعهد الإسلامي
السلفي التبيان بطريقة المقابلة و الملاحظة و الوثيقة. تعليم النحو و الصرف فيه
بالمدرسة الدينية و خارج الحصة الدراسية لها. خطوات تعليم النحو و الصرف
بالمدرسة الدينية للمعهد التبيان للرجال و النساء متساو. عدد الفصل في المدرسة
الدينية فيه ٦ فصول. المدرسة الدينية المتوسطة ٣ فصول و المدرسة الدينية الثانوية ٣
فصول. ويوجد " معهد علي " للمعهد التبيان للرجال فصلان اثنان و " معهد علي "
للمعهد التبيان للنساء فصل واحد. جميع الفصول فيه يعلم النحو و الصرف الا
الفصل الثالث بالمدرسة الدينية الثانوية و معهد علي لأن ذلك الفصل يتعلم ادب
اللغة العربية. و اما تعليم النحو و الصرف خارج الحصة الدراسية للمدرسة الدينية فيه
يسمى بتعليم الخصوصي للمعهد التبيان للنساء و *Ngaji Neges* للمعهد التبيان
للرجال وخطوات تعليمه غير متساو. تشرح الباحثة عن طرق تعليم النحو و الصرف
بالمدرسة الدينية للمعهد التبيان اولا. فقد نالت الباحثة النتائج التي تتعلق بهذا
البحث هي ان اجراء طريقة تعليم النحو و الصرف بالمعهد التبيان بالطرق التالية:

١. طريقة القواعد

يستعملها الأستاذ في وسط تعليم النحو و الصرف بعد انتهاء الأستاذ
في كتابة الدرس الجديد. الأستاذ يأمر الطلاب لاعطيت محافظتهم عن النحو او
الصرف في ايام معينة و حين وقع ذلك اليوم فيقوم الطلاب واحدا فواحدا

لاعطيت محافظهم و الأستاذ يستمعهم. لأن الطلاب لم يجوزوا اشتراك الإمتحان في اخر السنة اذا كانوا لم يحفظوا انظمة النحو و الصرف المعينة في كل الفصل.
٢. طريقة القواعد و الترجمة

يستعملها الأستاذ حينما الأستاذ كتابة الدرس النحوية و الصرفية الذي بدء بالقواعد ثم ترجمتها. و اما ترجمتها باللغة الجاوية. وحينما الطلاب يتلفظون المادة النحوية و الصرفية بلا نظر الكتاب لأن وجوبهم يحفظون القواعد مع مرادها كل مادة النحو و الصرف قبل انهم ينالون المادة الجديدة. و كذلك حينما الأستاذ يقرأ الكتابة الجديدة قبل بداية شرح تلك المادة و هو القواعد اولا ثم ترجمتها و اذا توجد الأمثلة فترجم الأستاذ بمعنى فيغون (Pegon) و الطلاب يكتبونه.

٣. الطريقة القياسية.

يستعملها الأستاذ حينما الأستاذ يكتب و يشرح المادة النحوية و الصرفية سوى مادة الصرف باستعمال كتاب الأمثلة التصريفية. الطلاب يكتبون المادة ثم الأستاذ يشرحها بعد قراءة المادة في السبورة. و اما المادة المقدمة في السبورة بدئت بالتعريف عن القواعد ثم امثلتها.

٤. الطريقة الإستقرائية.

يستعملها الأستاذ في تعليم الصرف بالأمثلة التصريفية. توجد في ذلك الكتاب الأمثلة الكثيرة اصطلاحيا كانت او لغويا. الأستاذ يكتبها واحدا فواحدا ثم يكتب القواعد المأخوذة من قواعد الإعلال التي بحسب الأمثلة المناسبة في كتاب الأمثلة التصريفية

٥. الطريقة المحاضرة.

يستعملها الأستاذ عندما الأستاذ يشرح المادة النحوية و الصرفية التي يتعلمها الطلاب. الطلاب يستمعونه و الأستاذ يبين و يشرح المادة الجديدة.

و اما طرق المستعملة في تعليم النحو و الصرف خارج الحصة الدراسية
للمدرسة الدينية التبيان للرجال كما يلي:

١. طريقة القواعد و الترجمة

يستعملها الأستاذ في وقت قراءة الكتب المستعملة و الطلاب يقلدونه، و
عندما الطلاب يقرؤون الكتاب بمعنى فيغون (Pegon)

٢. الطريقة القياسية

يستعملها الأستاذ لأن الكتب المستعملة تنتقل من القواعد ثم امثلتها،
فلذلك تعليمه حسب الكتب المستعملة ولو كان التعليم بلا الشرح من الأستاذ
و لكنه بقراءة الكتب فقط.

٣. طريقة Sorogan

هي الطريقة المستعملة لأستاذ قبل بداية *Ngaji Neges* الى اغوس ضياء
المنان. الطلاب مواجه الى الأستاذ لأعطي التلاميذ معنى فيغون اليه واحدا
فواحدا حتى الأستاذ يعرفهم جميعا.

واما تعليم النحو و الصرف خارج الحصة الدراسية للمدرسة الدينية التبيان
للنساء يسمى بتعليم الخصوصي، هدف هذا التعليم ليساعد الطالبات في فهم
النحو و الصرف بالعميق لأن لا الطالبات في الفصل فهم الدرس بالكامل،
فلذلك المادة المعلمة حسب المادة في الفصل. و اما طرق التعليم فيه كما يلي:

أ) طريقة *Bandongan*

تقراء و تشرح الأستاذة المادة النحوية و الصرفية باستعمال الكتب
التي تعلمها الطالبات في الفصل حتى الاستاذة لم تكتب المادة مرة ثانية لأن
الطالبات لها كتب. الأستاذة تشرحها و الطالبات يستمعن.

ب) طريقة القواعد و الترجمة

تستعملها استاذة حينما تقرأ الكتاب المستعمل قبل شرح المادة.
هي تقرأ الكتاب ثم ترجمته لأن المادة النحوية و الصرفية بالمدرسة الدينية في
المعهد التبيان تعليمها بالقواعد ثم ترجمتها.

(ج) الطريقة القياسية

تستعملها أستاذة لأن الكتاب المستعمل ينتقل من القواعد ثم
امثلتها فلذلك هي تشرح و تقرأ من القواعد ثم امثلة.

(د) الطريقة الإستقرائية

تستعملها استاذة لأن الكتاب المستعمل ينتقل من الأمثلة ثم
قواعدها، فلذلك تقرأ الأستاذة المادة ثم تشرحها حسب ذلك الكتاب وهو
الأمثلة التصريفية، و قواعدها تؤخذ من قواعد الإعلال.

ب. الإقتراحات

١. لمدرس مادة النحو

(أ) ينبغي لمدرس مادة النحو ان ترتقى نشاطهم في تعليم النحو و الصرف و
ان تزيد طرق تعليم النحو مثل طرق السؤال و الجواب لكي يكون الطلاب
الفرصة ليعبر مشكلاته عن المادة النحوية و الصرفية و يستطيع المدرس ان
يعرف عن فهم الطلاب للمادة النحوية و الصرفية .

(ب) ينبغي لمدرس مادة النحو و الصرف ليهتم الطلاب حينما يقوم الطلاب
ليتلظ المادة السابقة لكي يعرف المدرس الطلاب الذي لم يحفظ لأن ليس
الطلاب يحفظ جميعهم عنها.

(ج) ينبغي لمدرس النحو و الصرف علمهما في اي مكان كان و ليس في المعهد
فقط لأن مادة النحو و الصرف مادة مهم و محتاج ليعرف الشريعة
الإسلامية الصحيحة و الة لتفقه في الدين .

٢. لطلاب المعهد التبيان

ينبغي لطلاب المعهد التبيان ان يحفظوا كتب النحو و الصرف بالحماسة
و بلا كسلان كما امر الشيخ العالم العلامة الأستاذ المرحوم مناح الكريم نفعنا
الله بعلومه لكي يكونوا حفظه و فهمه لأنكم مستمر العلماء.

ج. كلمة الإختتام

الحمد لله الذي قد اعطانا رحمة و صبرا و هداية و نعمة كثيرة. قد تمت هذه
البحث بعون الله تعالى و جل جلاله. في هذه الفرصة ستقول الباحثة شكرا كثيرا لمن
قد ساعد الباحثة في إختتام هذا البحث. عسى الله ان يجزيهم خير الجزاء و يسهل
كل امورهم و يجعلهم من الناجحين في الدارين.
ولا تنسى الباحثة ان تقول كلمة العفو إذا وجدت الأخطاء في كتابة البحث
لمن يقرؤها.
و عسى هذا البحث ان ينفع لمعلم اللغة العربية لمادة النحو و الصرف
خاصة و لجميع القارئین عامة .

IAIN PURWOKERTO

قائمة المصادر و المراجع

- أهبية، نور. " *Ilmu Pendidikan Islam* ". باندوع: فوستكا ستيا. ١٩٩٧.
- الأهدال، محمد بن احمد. "كواكب الدرية". بدون المدينة :و بدون الناشر . غير السنة.
- ايعكو، إسكاندار و ستي زبيدة. " *Sejarah Pendidikan Islam* ". باندونج : روسدا كريا. ٢٠١٤.
- ايعكوس وارا. " *Dasar – Dasar Metodologi Pengajaran* ". جاكرتا: بينا اكسارا. ١٩٨٤.
- ايفيندي، احمد فؤاد. " *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* ". مالانج: تيراس. ٢٠٠٥.
- انصار، احمد مهدي. " *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya* ". يوكياكرتا: تيراس. ٢٠٠٩.
- الباجوري، إبراهيم. "فتح رب البرية". سماراع: اوسها كلواركا. غير السنة.
- بشري، محترم. " *Shorof Praktis Metode Krapyak* ". يوكياكرتا: فوترا منارا. ٢٠٠٣.
- بلا كاتب. " *تقريرات نظم الخلاصة الفية ابن مالك* ". جومباع: دار المبتديين. غير السنة.
- بلا كاتب. " *تقريرات العمرطي* ". كديري: المعهد الفلاح فلاصا. غير السنة.
- بلا كاتب. " *تقريرات القواعد الصرفية* ". بدون مدينة : دون الناشر. دون السنة.
- بلا الكاتب. " *خطوط الكتابة للرسالة الجامعية* ". بورووكرتو: الجامعة الإسلامية الحكومية. ٢٠١٦.
- دحلان، أحمد زيني. " *شرح مختصر جدا* ". جدة: الحرمين. غير السنة.

الهاشمي، احمد الهاشمي. " القواعد الأساسية للغة العربية". بيروت-لبنان: دار الفكر. غير السنة.

هيرماوان، اتشيب. " *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*". باندوع: PT Remaja Rosda Karya. ٢٠١٤.

وامنا. " *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*". يوكياكرتا: تيراس، ٢٠١١.

وحيد، عبد وهيرو كورنياوان. " *Kemahiran Bahasa Indonesia*". بورووكرتو: كلديرا. ٢٠١٣.

الوطني، وزارة التربية. " *Kamus Besar Bahasa Indonesia*". جاكرتا: بالي بوستاكا. ٢٠٠٧.

زين، ابن أبي. " *Terjemah Nadzhom Al-Imrithi dan Penjelasanya*". كديري: ليربايا فريس. ٢٠١٤.

حميدة، ديوى. " منهج اللغة العربية للمدارس الاسلامية من الطراز ". ملانج: الجامعة الاسلامية الحكومية مالك بيريس، ٢٠١١.

الحنان، ذو. " *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*". جاكرتا: راجا غرافيندو فرسادا. ٢٠١٤.

حسن، عباس. " *النحو الوافي*". مصر: دار المعارف. غير السنة.

حقيقي، محمد الفطري " *Biografi Ulama Nahwu*". جومباع: دار الحكمة. ٢٠١٤.

الكيلائي، ابي الحسن علي بن هشام. " *الكيلائي*". سمارانج: طه فوترا. غير السنة.

المجيد، عبد. " *Strategi Pembelajaran*". باندوع: راجا روسداكريا. ٢٠١٥.

- محاية . " طرق تعليم كتاب النحو الواضح في مدرسة الثانوية الإسلامية نهضة الطلاب كسوكيهان، تشيلايشاب العام الدراسي ٢٠١٢ - ٢٠١٣ . " بحث علمي: بورووكرتو. الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو. ٢٠١٣
- مصلح، شافع "نحو ميسر". بانجارنكارا: معهد الفتاح. غير السنة.
- المسيح، جورج متري عبد. "معجم قواعد اللغة العربية". بيروت: مكتبة لبنان. ١٩٨١
- مصطفى، بصري و عبد الحميد. " *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*". مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بريس. ٢٠١٦.
- مصطفى، خليل. " طريقة تعليم الصرف بكتاب الأمثلة التصريفية في الفصل الأول بالمدرسة الدينية بمعهد الإسلامي دار الأبرار وتوماس بوروونكار بورووكرتو". بحث علمي. بورووكرتو: الجامعة الإسلامية الحكومية. ٢٠١٥
- مولى، محمد احسان. " *Belajar Sharaf Tanpa Guru*". كديري: ليربايا بريس. ٢٠١٥.
- سوغيونو. " *Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif R & D* ". باندوج : الفا بيتا, ٢٠٠٩
- سيفيانا، رومي دياهتري . " تعليم النحو في المدرسة المتوسطة الإسلامية مفتاح الهدى راولو بانيوماس للسنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥". بحث علمي. بورووكرتو: الجامعة الإسلامية الحكومية. ٢٠١٥
- السمان، محمود على. " التوجيه في تدريس اللغة العربية". بلا مدينة: دار المعارف. ١٩٨٣.
- سعيد، عبد الطيف. " *Al- Basith Ensiklopedi Komplit Menguasai Bahasa Arab* ". يوغياكرتا: ميترا بوستاكا. ٢٠١٤.

العابدين، علي زين. *Strategi Pembelajaran Saraf Pada Santri Pondok Pesantren*.

Darussalam Dukuhwaluh Kembaran Banyumas. بحث علمي. جامعة

الإسلامية الحكومية بورووكرتو. ٢٠١٤

عزیز، فتح الأمين الدين. " *Manajemen Pesantren* ". بورووكرتو : الجامعة الحكومية

الإسلامية بريس. ٢٠١٤.

العزیز، صالح عبد. " *التربية و طرق التدريس* ". القاهرة: دار المعارف. ١٩٩٩.

علي، اتابك و احمد زهدي محضر. " *قاموس العصري* ". يوكياكرتا: مولتي كريا كرافيك.

غ.س.

الفاكهي، عبد الله بن احمد. " *الفواكه الجنية* ". بدون مدينة النشر : وبدون الناشر. و غير

السنة.

الفاكة، عبد الله بن احمد. " *الفواكه الجنية* ". تشيربون: المصرية. غير السنة.

الفاخري، صالح سالم. " *تصريف الأفعال والمصادر و المشتقات* ". بدون مدينة النشر:

بدون الناشر. ١٩٩٦

صفوان، صالح الدين. " *Pengantar Memahami Alfiyah Ibnu Malik* مقاصد النحوية".

جومباع: دار الحكمة. ٢٠٠٥.

صفوان، صالح الدين. *الفوائد النحوية Pengantar Memahami Imrithi*. جومباع: دار

الحكمة. ٢٠٠٨.

روحاني، محمد. " *عوري -عوري* تراديسي فسانتيرين " ، مجلة عرب - فيكون تراث.

.٢٠١١

رضا، علي. " *المرجع في اللغة العربية نحوها و صرفها* ". دون الناشر: دار الفكر. غير السنة

شيخ، نور حكيم. " *Ma Taqul* ". كديري : المعهد الفلاح فلاصا. غير السنة.

تشریسویل، جوھن. " *Research Design Pendekatan Metode Kualitatif, Kuantitatif,* " .

dan . Campuran یوکیاکرتا: بوستاكا فلاجار. ۲۰۱۶.

الغزالي. الإحياء علوم الدين. جدة: الحرمین. غیر السنة..

الغلاييني ، شيخ مصطفى. "جامع الدروس العربية" . بيروت – لبنان : دار البيان.

.۲۰۰۸

<http://www.roberttjuddin.blogspot.co.id/۲۰۰۹/۱۱/mboh.html>

<http://kenanaonline.com/users/wageehelmorssi/posts/۳۹۵۱۵۱>

